

canales se las ha llevado el agua, y todo se ha inundado, ocasionando graves pérdidas á las fábricas inmediatas. El agua subió siete pies sobre el piso principal de los edificios. Los fabricantes han quedado en la absoluta necesidad de suspender sus trabajos hasta que reparen el daño ocasionado, lo que no podrá ser antes de tres ó cuatro semanas. Varias personas salvaron sus vidas milagrosamente; solo se ahogó un muchacho de 16 años."

De Filadelfia: "Los temores que manifestaron los habitantes de esta ciudad, de que tendríamos una fuerte avenida, se ha realizado de una manera que nadie esperaba. Por la noche las aguas del Skullkill subieron á una altura á que los habitantes mas avanzados en edad jamás las habian visto llegar. A media noche la alarma fué general; la lluvia caía á torrentes y la oscuridad era espantosa. Las familias pobres que vivian en las inmediaciones del rio tuvieron que abandonar precipitadamente sus hogares, y otros estuvieron despiertos toda la noche, esperando de un momento á otro ser sitiados y arrastrados por el furioso elemento."

Al amanecer, las orillas del rio presentaban la vista mas desoladora. Desde Fairmount hasta el asilo naval, las riberas no eran otra cosa que un campo de devastacion. Los muelles de la ciudad se hallaban enteramente debajo del agua, algunos hasta 10 pies bajo la superficie de esta. Almacenes, molinos, corrales de carbon, caballerizas, etc. fueron enteramente sumergidos, y muchos de los casuchos de la orilla fueron á dar al medio del rio. Una cantidad inmensa de carbon, cal, madera y otros artículos de comercio fué arrastrada por la violenta corriente, hasta el punto de dejar los muelles y corrales absolutamente limpios de todo lo que en ellos habia, sin que quedase el mas leve vestigio. El lunes por la noche, un carruaje tirado por una pareja de caballos, se precipitó en el rio á causa de la oscuridad. Las personas que iban en él, que eran un caballero y dos señoras, se ahogaron, pero no se han podido hallar aun sus cadáveres; tambien se ahogaron los caballos. Se ignora el nombre de las victimas. Se dice que fuera de la ciudad, á lo largo del rio, ha habido muchas desgracias."

Es de temer que las noticias de muchos pueblos del interior sean igualmente desastrosas. Ni en Washington ni en Baltimore llovió aquel día, lo que no deja de ser singular.

Por la via de San Francisco, Panamá y Chagres tenemos noticias de Hong Kong (China) hasta el 25 de Mayo último. Segun avisos de Macao se esperaba allí una escuadra portuguesa y una fuerza de 3,000 hombres enviados por el gobierno de Lisboa, á fin de obtener una satisfaccion por el asesinato del gobernador de S. M. F. en aquella ciudad.

A principios de Mayo habia llegado á Singapore una fragata de guerra portuguesa de 40 cañones, llevando á bordo el nuevo gobernador de Macao.

En Canton hacia terribles estragos una enfermedad llamada allí *Tiphus*, y que se presentaba con el mismo carácter que la plaga que desoló á Londres hace ahora dos siglos, y que la fiebre amarilla de las Antillas.

NOTICIAS DIVERSAS.

(De la Crónica.)

Nueva York 13 de Setiembre.

Observaciones sobre frutos.

Azúcar.—Ha continuado con la demanda que tenia el día de nuestra última revista, y sin que haya ocurrido ninguna alteracion en los precios corrientes. Se han efectuado las siguientes ventas: 1,000 bocoyes de Cuba, de 5½ á 6½ centavos libra; 450 de Puerto-Rico, de 6½ á 7; 350 de Nueva Orleans, de 6½ á 7; 200 cajas de la Habana, oscuro, de 6½ á 6½; 88 de igual procedencia, blanco, á 8½ centavos, con 4 meses plazo.

Melaza.—Tiene buena demanda en la actualidad. Las ventas que han llegado á nuestro conocimiento son: 200 bocoyes de Cuba, comun, de 22½ á 23½ centavos galon, y algunos bocoyes de la presente cosecha, á 25; 75 id. de igual procedencia, agria, de 20 á 21; 100 de Puerto-Rico, de 28 á 33; 148 barriles de Tejas, á 22 centavos, con 4 meses plazo.

Café.—El movimiento de alza que hemos anunciado en nuestra última revista se ha mantenido y parece que sigue un curso ascendente. Las clases del Brasil y Santo Domingo han subido nuevamente ¼ de centavo en libra. Se han realizado las siguientes partidas: 2,000 sacos del Brasil, de 10 á 11 centavos libra, y parte á 11½ y 11¾; 200 id. de Jamaica, á 10½; 350 id. de La Guayra, de 10½ á 11; 50 id. de Maracaibo, á 11, con 4 meses plazo; algunas partidas de Santo Domingo, de 9½ á 10 al contado.

Algodón.—Las noticias de Liverpool por el último vapor anuncian una baja en los precios de esta primera materia en los mercados ingleses. Precios corrientes de esta plaza: ordinario, de 12 á 12½ centavos libra; de ordinario á regular, de 12½ á 13½; de

regular á entrefino, de 13½ á 14; de entrefino á fino, de 14 á 14½; de fino á mejor, de 14½ á 15 centavos.

Añil.—Todas las existencias de las clases de Manila que habia en poder de los importadores, como 300 ó 400 cajas, han sido realizadas de 55 á 65 centavos libra; y ahora piden mas altos precios los nuevos tenedores.

Cueros.—No sabemos que se haya efectuado ninguna venta ni que haya entrado ningun cargamento desde nuestra última revista. Se nota bastante pesadez en el movimiento de ventas.

EL INGLAR.

EL FUEGO FATUO.

Traducción de Fenimore Cooper.

I.

Desde los tiempos de Homero se han cantado los encantos de la mar Tyrrhena, y todos los viajeros convendrán que en jeneral el Mediterráneo con sus riberas y sus límites de gigantescas montañas, forma una de las mas deliciosas rejiones del mundo conocido. Los países que baña esta mar interior con sus costas animadas por la presencia del hombre; sus rocas consagradas á recuerdos antiguos; sus bahías cubiertas de velas, constituyen un mundo á parte, tan lleno de encantos del presente como de recuerdos de un pasado glorioso.

A este teatro perteneciente á una creacion tan bella, aun en sus aspectos mas salvajes y tantas veces contrastada por las pasiones humanas, es á donde vamos á transportarnos. Si mucho ha favorecido la naturaleza al Mediterráneo, nadie negará que hasta una época muy reciente ha sido quizá este mar mas que ninguna otra porcion de riberas que rodean el globo, testigo de los actos y atentados mas odiosos por parte de las jeneraciones que á su turno han envejecido en sus orillas. Desde la época de los Atridas hasta los días de Nelson, en las limpidas olas de este mar, han reflejado como en un espejo, mas violentas escenas de carnicería y resonado mas gritos de victoria que en todos los demas dominios del imperio de los mares. Tambien parecen haber conspirado la naturaleza y las pasiones del hombre para hacer esta mar semejante al rostro humano, que bajo una sonrisa y una espresion benévola, oculta á menudo el volcan que arde en el corazon.

Las circunstancias que hicieron del período transcurrido de 1790 á 1815 uno de los mas fecundos en grandes acontecimientos, conocidos son de todo el mundo, y los numerosos episodios que tan memorable han hecho esta cuarta parte de siglo, pertenecen ya á la historia. Entonces cada mes producía una victoria ó una derrota, la ruina de un gobierno ó la conquista de una provincia. El mundo entero se hallaba ajitado y ofrecía el aspecto de una gran revolucion. Las almas tímidas aun fijan hoy sus miradas en esta época con estupor: los jóvenes apenas creen en ella, y los espíritus ambiciosos la recuerdan con envidia.

Los años de 1798 y 1799 fueron dos de los mas notables de este célebre período. A esta fecunda época es donde trasladaremos al lector para colocarlo en medio de los sucesos que nos proponemos describir.

Hacia el fin de un hermoso día de Agosto una embarcacion de forma elegante, entraba en el canal de Piombino, arrastrada por una suave brisa de Oeste.

Las barcas del Mediterráneo son famosas por la finura y pintorescas formas de su construccion. Su nomenclatura abraza: la salúa, la polacra, la bombardá, y algunas veces el lugre; pero este último es menos comun en las aguas de Italia que en la bahía de Vizcaya ó hacia las costas de la Mancha. El navio de que hablamos era un lugre, lo que era causa de que lo mirasen con malos ojos los marineros que seguian la marcha de las riberas de la isla de Elba: un lugre con tres mástiles, de un velámen tendido, con un puente poco elevado, y cuyo color sombrío no estaba dividido mas que por una linea roja casi imperceptible, estendiéndose por bajo de las guías, y cuyos bordajes eran tan altos que apenas se percibia el sombrero de alguno que otro de los hombres que lo tripulaban. Este navio, decimos, era mirado como sospechoso, y el mas osado pescador no se hubiera arriesgado á ponerse á tiro de sus baterías, sin saber antes á qué atenerse. Los navios corsarios, como los llaman no sin razon, costeaban con bastante frecuencia estos parajes, y era algunas veces peligroso aun para navios pertenecientes á naciones amigas, encontrar estos buques en el momento en que el pillaje, que un resto de barbarie legitima aun hoy día, habia escapado de sus manos.

Nuestro lugre era poco mas ó menos de ciento cincuenta toneladas, pero su armazon sombrío y su construccion, lo hacian aparecer mucho mas pequeño de lo que era en realidad. La estension de su velámen era la que hacia traicion á su destino; y, como lo hemos dicho, los marineros que desde lo alto de la ribera os

piaban sus movimientos, sacudían la cabeza con aire desconfiado y comunicábanse los unos á los otros en mal italiano, sus conjeturas acerca de la nacion del buque desconocido y sus proyectos.

LUIS DE SOLÍS Y MANSO.

(El Trono y la Nobleza.)

PUERTO-RICO 12 DE OCTUBRE DE 1850.

RELACION de las multas que han impuesto varios Alcaldes Corredores y Alcaldes ordinarios en el mes de Julio próximo pasado por las causas que á continuación se espresan.

	Ps.	Rs.
<i>Aguas-buenas.</i>		
Juan Gomez Segundo, por falta de respeto á las órdenes de esta Alcaldía.....	4	0
El mismo, por haberse resistido á las órdenes del comisario de su barrio.....	4	0
Monserate de Jesus, por haber engañado á esta Alcaldía al presentar su domicilio, diciendo era casado, siendo así que no lo era, y si amancebado, sufrió ocho días de cárcel.		
Leon Figueroa, por habérsele encontrado ebrio en la poblacion, sufrió cuatro días de cárcel.		
Celestino de Rivera, por falta de obediencia á las órdenes de esta Alcaldía, se le impuso un día de prision.		
Juan Oyola, por una res suelta.....	1	0
Basilio de Jesus, por idem idem.....	1	0
Hilario Ayala, por idem idem.....	1	0
José Rosario, por idem idem.....	1	0
D. Manuel Gonzalez, por dos bestias idem.....	2	0
D. Francisco Gutierrez, Sindico de este pueblo, por falta á la patrulla como comandante....		
Agapito de Rivera, Benito Ramos y Miguel Roman, por la misma causa, y ser insolventes un día de prision.		
D. José Manuel Aguyo, cabo de la guardia, por haberse ausentado de ella.....	1	0
Pascual Naranjo, por haber retirado la patrulla, como comandante, á las diez de la noche.	2	0
D. Baltasar Gomez, por una bestia suelta.....	1	0
Manuel Cruz, por una res idem.....	1	0
Ricardo Rodriguez, por consentir que matasen en su casa una res clandestinamente.....	4	0
<i>Cayey.</i>		
D.ª Valentín Caraballo, por una yegua suelta....	1	0
Antonio Toledo, por idem idem.....	1	0
José Ramon Diaz, por transitar sin pasaporte, sufrió dos días de cárcel, y pagó.....	2	0
D. Casimiro Rivera, por una bestia suelta.....	1	0
Petrona Sanchez, por una vaca idem.....	1	0
Estévan Cruz, por falta de respeto al comisario de su barrio.....	4	0
D. Pedro Vasquez Ortiz, por consentir en su casa una hija de familia, sin el conocimiento de sus padres.....	10	0
Antonio Maisonet, por haberse introducido en terrenos ajenos, sufrió cuatro días de prision como pobre.		
Manuel de Jesus y Juan José Sierra, por ebrios, sufrieron ocho días de trabajo en la plaza.		
Teresa Rodriguez, por escándalos cometidos en su vecindad, dos días de encierro.		
Jacinto del Valle, por encontrarse con un espadin en la casa de D. Juan José Noguera, sufrió como pobre, cuatro días de prision.		
<i>Sabana del Palmar.</i>		
D. Salvador Rodriguez, por dos bestias sueltas ...	2	0
D. Bernabé Rivera, por haber introducido una vaca de la jurisdiccion de Cayey, sin la correspondiente guia.....	2	0
Saturnino Rivera, por haber comprado la res espresada sin dar conocimiento á la Alcaldía, segun lo dispuesto por el Bando vijente....	2	0
José Monserate Nieves, por haberse ausentado de la jurisdiccion sin licencia.....	4	0
D. Antonio Rivera Santiago, vecino del Naranjito, por estar residiendo en este partido sin la correspondiente licencia.....	4	0
Sebastian Rodriguez, vecino de Hato-grande, por encontrarse en esta jurisdiccion, y casa de D. Antonio Vallés, sin licencia, se le multó en.....	4	0
D. Antonio Vallés, por haber admitido en su casa el individuo espresado, sin los requisitos prevenidos en el Bando vijente.....	4	0
Francisco Rojas, vecino de la Cidra, por estar residiendo en este pueblo sin licencia, se le multó en cuatro pesos, y por ser insolvente sufrió dos días de encierro.		
D. Dolores Colon, por infraccion al art. 89 del Bando.....	4	0
Leon Vega, por una res suelta.....	1	0
Jacinto Rivera, por un toro idem.....	1	0
Hijinia Rivera, por insultos á Benito Santos, vecino de la Cidra, se le impusieron cuatro pesos de multa, y por insolvente sufrió dos días de encierro.		
Hermenejildo del Resto, por haber entrado en el terreno de D. Marcos Berra, y tomar un racimo de plátanos, sin facultad de este, un mes de trabajo en las obras públicas.		
José Hernandez, por no haber concurrido el día 25 de Julio con la papelata de jornalero, para inspeccionarla como se habia prevenido oportunamente por el comisario del barrio, sufrió un día de encierro.		
Juan Hernandez, por igual falta, sufrió la misma pena.		